



CAMELBACK

1. Posicionar o pneu no aro expansivo inflando a uma pressão de 20 a 30 lbs/cm², mantendo centralizado em todos os planos (vertical e horizontal).
Place the tyre on the expanding rim inflating at a pressure of 20 to 30 lbs/cm², keeping it centered in all planes (vertical and horizontal).
Colocar el neumático en el rin expansivo inflándolo con una presión de 20 a 30 lbs/cm², manteniéndolo centralizado en todos sus planos (vertical y horizontal).
Collocare lo pneumatico nel rin espansivo gonfiandolo con una pressione da 20 a 30 lbs/cm², mantenendolo centrato in tutti i suoi piani (verticale e orizzontale).
Placez le pneu sur la roue expansive et gonflez-le avec une pression de 20 à 30 lbs/cm², en le maintenant centralisé sur tous ses plans (vertical et horizontal).
Legen Sie den Reifen auf den Dehnungsring und pumpen Sie ihn mit einem Druck von 20 bis 30 lbs/cm² auf. Der Reifen muss dabei in allen Ebenen (vertikal und horizontal) zentriert bleiben.
2. Centralizar e fixar o Camelback no pneu removendo o plástico de acordo com o contato do produto com o pneu.
Centre and fix the Camelback on the tyre by removing the plastic according to the contact of the product with the tyre.
Centralizar y fijar el Camelback en el neumático removiendo el plástico de acuerdo con el contacto del producto con el neumático.
Centrare e fissare il Camelback nello pneumatico rimuovendo la plastica una volta che il prodotto sia a contatto con lo pneumatico.
Centraliser et fixer le camelback sur le pneu en enlevant le plastique suivant le contact du produit sur le pneu.
Zentrieren und befestigen Sie den Camelback auf dem Reifen. Entfernen Sie dazu den Kunststoff entsprechend dem Kontakt des Produkts mit dem Reifen.

3. Para correta e perfeita junção da emenda do Camelback, posicione as extremidades, com o auxílio de uma régua metálica.
For correct and perfect joining of the Camelback splice, position the edges using a metal ruler.
Para la correcta y perfecta unión de la enmienda del Camelback, posicione las extremidades, con el auxilio de una regla metálica.
Per la corretta e perfetta unione della riparazione del Camelback, posizionare le estremità, con l'aiuto di un righello metallico.
En vue d'obtenir une union correcte et parfaite de la réparation du Camelback, placez les extrémités, avec l'aide d'une règle métallique.
Um einen korrekten und perfekten Sitz des Camelbacks zu gewährleisten, positionieren Sie die Enden mit Hilfe eines Metalllineals.
4. Com um martelo de borracha ajuste a emenda com o objetivo de pressionar as extremidades.
With a rubber hammer adjust the splice in order to press the edges together.
Con un martillo de caucho ajuste la enmienda con el objetivo de presionar las extremidades.
Con un martello di gomma regolare la riparazione con l'obiettivo di esercitare pressione sulle estremità.
Avec un marteau en caoutchouc adaptez la réparation dans le but d'appuyer sur les extrémités.
Passen Sie mit einem Gummihammer den Flicker so an, dass die Enden angeedrückt werden.
5. Acionar os roletes pneumáticos da roleteira, de forma que trabalhem do centro para as bordas, eliminando o ar contido sob o Camelback.
Actuate the pneumatic rollers of the builder, so that they work from the center to the edges, eliminating the air contained under the Camelback.
Accionar los rodillos neumáticos de la embandadora, de forma que trabajen desde el centro hacia los bordes, eliminando el aire contenido por debajo del Camelback.
Azionare le spazzole pneumatiche della pressa, in modo che lavorino dal centro verso i bordi, eliminando l'aria contenuta sotto il Camelback.
Mettez en marche les rouleaux pneumatiques de la machine à bandes, de sorte qu'ils travaillent du centre vers les bords, en éliminant l'air contenu en-dessous du Camelback.
Betätigen Sie die Druckluftrollen der Belegmaschine so, dass sie von der Mitte zu den Rändern hin arbeiten und die Luft unter dem Camelback herausdrücken.